

## La Suisse, Société d'assurances sur la vie, Lausanne

## Bilan au 31 décembre 2002

Actif	31.12.2002	31.12.2001	Passif	31.12.2002	31.12.2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
A. Liquidités	26'831'558	18'807'913	<b>Capital propre et dettes</b>		
B. Créances	135'622'489	114'971'395	A. Capitaux propres	91'193'319	109'305'941
I. Créances nées d'opérations d'assurance	49'291'860	54'473'561	I. Capital actions appelé / capital social	24'000'000	24'000'000
1. sur des preneurs d'assurance	15'550'666	46'753'047	II. Capital-participation	-	-
2. sur des agents et des intermédiaires	526'176	624'514	III. Réserves de capital	-	-
3. auprès des institutions d'assurance	33'215'018	7'096'000	IV. Réserves de bénéfice	81'400'000	81'400'000
II. Autres créances sur des entreprises liées, participations, actionnaires	67'744'575	28'290'725	1. Réserve légale générale	12'000'000	12'000'000
III. Autres créances auprès d'autres débiteurs	18'586'054	32'207'109	2. Réserve pour actions propres	-	-
C. Placements	5'717'183'802	5'808'488'124	3. Réserve de réévaluation	-	-
I. Terrains et constructions	943'041'805	867'133'877	4. Réserves statutaires	69'400'000	69'400'000
II. Placement dans des entreprises liées, participations, placements auprès d'actionnaires	51'261'105	64'378'695	5. Réserves libres	-	-
III. Autres placements financiers	4'714'681'542	4'871'045'686	V. Bénéfice / perte	-14'206'681	3'905'941
1. Actions, autres titres à revenus variables et parts dans des fonds communs de placements	79'804'080	414'238'575	B. Passifs subordonnés	-	-
2. Actions propres	-	-	C. Fonds pour dotations futures	-	-
3. Papiers-valeurs à intérêt fixe	2'732'337'036	2'520'886'567	D. Autres dettes	191'250'732	190'126'378
4. Prêts représentés par un titre, avec les créances inscrites dans un livre de dettes publiques	-	-	I. Dettes nées d'opérations d'assurance	141'386'054	121'239'772
5. Prêts hypothécaires	587'612'638	617'674'448	1. envers des preneurs d'assurance	-10'072'548	234'073
6. Prêts sur polices et prestations d'assurance payées d'avance	131'681'949	152'840'893	2. dépôts de primes et primes payées d'avance	78'432'964	50'262'863
7. Dépôts à terme et placements similaires	1'183'245'839	1'165'405'203	3. envers des agents et des intermédiaires	-	-
8. Autres placements financiers	-	-	4. envers les institutions d'assurance	73'025'638	70'742'836
IV. Dépôt auprès des institutions d'assurance cédantes	8'199'350	5'929'866	II. Emprunts obligataires	-	-
D. Placements de capitaux pour les assurances vie liées à des participations	9'275'547	9'628'020	III. Autres dettes auprès d'entreprises liées, participations, actionnaires	23'773'838	22'789'427
E. Actifs corporels (autres que les terrains et constructions) et stocks activés	4'731'751	4'099'464	IV. Autres dettes envers les banques	-	-
F. Valeurs incorporelles	3'709'835	7'859'001	V. Autres dettes envers d'autres créanciers	26'090'840	46'097'179
I. Frais d'établissement et d'extension d'activité	-	-	<b>Provisions techniques et autres</b>		
II. Fonds de commerce	-	-	E. Provisions techniques, nettes de réassurance	5'657'827'038	5'665'962'850
III. Autres actifs incorporels	3'709'835	7'859'001	I. Report de primes	37'729'370	45'780'035
G. Autres actifs	-	-	II. Provisions mathématiques	5'269'050'662	5'272'317'611
H. Capital souscrit, appelé, mais non versé	-	-	III. Parts d'excédents crédités aux assurés (assurance vie)	209'541'615	225'887'465
I. Comptes de régularisation	146'958'428	102'968'447	IV. Provision pour sinistres à régler	87'515'013	45'406'121
			V. Provision pour participation aux excédents et ristournes	31'990'378	47'571'618
			VI. Provision de fluctuation prescrite par la législation de surveillance	-	-
			VII. Autres provisions techniques	22'000'000	29'000'000
			F. Provisions techniques des assurances vie liées à des participations	9'275'547	9'628'020
			G. Autres provisions	1'300'000	1'300'000
			H. Dépôts reçus des réassureurs	29'598'135	30'361'378
			I. Compte de régularisation	63'868'639	60'137'797
J. Somme du bilan	6'044'313'410	6'066'822'364	J. Somme du bilan	6'044'313'410	6'066'822'364

Lausanne, 10 juillet 2003

La Suisse, Société d'assurances sur la vie :  
Charles Relecom Michèle Bergkvist